

Schlussansprache des IVV-Europa Präsidenten zur Beendigung der 6ten Europiade in Kehl/Strasbourg

Sehr geehrte Veranstalter, sehr geehrte Gäste, Teilnehmer und Teilnehmerinnen, Freunde des Volkssports,

Die 6te Europiade in Kehl/Strasbourg ist jetzt vorüber. Ich möchte mich im Namen des IVV-dem Internationalen Volkssportverbandes und des IVV-Europa, im Namen aller IVV-Volkssportler bei Ihnen, als Organisatoren, sehr herzlich für die sehr viele Arbeit die in unser aller Interesse hier geleistet wurde bedanken. Besonders bedanken möchte ich mich nicht nur für das Angebot an sich, sondern auch für Ihre Flexibilität um auch in unvorhergesehenen Situationen noch die Interessen der Teilnehmer am besten zu vertreten.

Dieser Dank richtet sich an sie als Vertreter des DVV als auch der FFSP, deutsche und französische Landesverbände die eine exemplarische Länderübergreifende Arbeit geleistet haben.

Ein Extra-Dank geht an den sportlicher Leiter, Herrn Albert Huber, Herz und Seele dieser 6ten Europiade, Danke Albert für deinen unermüdlichen Einsatz !

Dieser Dank richtet sich ebenfalls an all die vielen freiwilligen Helfer, die Ehrenamtlichen, die nicht nur an diesen Tagen der Europiade geholfen haben, sondern auch in den Vorbereitungen derselben, die sich über viele Monate hinzogen. Ohne Sie geht es nicht - Herzlichen DANKE !

Mein Dank richtet sich ebenfalls an alle Sponsoren und Partner, Vertreter der Städte Kehl und Straßburg sowie der Départements und Regionen, die nicht nur finanziell und materiell geholfen haben, sondern allein durch Ihr Mitwirken, Ihre Präsenz das Vertrauen in unseren Volkssport bezeugen uns alle dadurch ebenfalls wertschätzen !

Ein Danke haben sich aber mit Sicherheit auch sie, sie als Teilnehmer, verdient, Ihre Freundlichkeit, Ihre Sportlichkeit, Ihre Sympathie, ihre Gemeinschaft, Begegnungsfreude war beispielhaft. Sie alle haben eine Atmosphäre der Freude, der Geselligkeit erschaffen.

Ja, eine Atmosphäre der Solidarität, Solidarität die wir alle als Andenken an diese schöne 6te Europiade beibehalten sollten. Ja, wir sind als IVV-Volkssportler mehr denn je aufeinander angewiesen, auf die Hilfsbereitschaft, die Empathie und die Solidarität. Im Kleinen ebenso wie im Großen. Solidarität ist der Kleber der unsere Gemeinschaft zusammen hält !

Ich wünsche Ihnen allen in Ihren Tätigkeiten in den Vereinen und Verbänden viel Erfolg im Interesse der Volkssports. Ich wünsche Ihnen liebe Volkssportler weiterhin sehr viel Spaß beim ausüben Ihres Lieblingshobbys und bleiben sie dem IVV gut gesonnen..

In diesem Sinne wünschen Ich Ihnen alle eine gute Heimfahrt.

Hiermit erkläre ich die 6te Internationale IVV-Europiade in Kehl/Straßburg für beendet - und hoffe sie alle wiederzusehen anlässlich der 18ten Olympiade im Februar 2023 in Texas, USA und spätestens bei der nächsten Europiade 2024 !

Closing Speech of the IVV Europe President at the end of the 6th Europiade in Kehl/Strasbourg

Dear organizers, dear guests, participants and Friends of Popular Sports.

The 6th Europiade in Kehl/Strasbourg is now over. On behalf of the IVV-International Volkssport Federation as well as IVV-Europe, on behalf of all Friends of Popular Sports, I would like to thank you, as organizers, very much for all the work that has been done in the interest of all of us! I would especially like to thank you not only for the offer itself, but also for your flexibility in representing the best interests of the participants even in unforeseen situations.

These thanks go to the both representatives of the DVV as well as the FFSP, German and French national federations who have done an exemplary cross-national work.

An extra thank you also goes to the sporting director, Mr. Albert Huber, at the core of this 6th Europiade, thank you Albert for your tireless efforts !

These thanks go certainly as well to all the volunteers who helped not only on the days of the Europiade, but also during the preparations, which took many months. Without you it would not have been possible - THANK YOU very much!

I would also like to thank all sponsors and partners furthermore all representatives of the cities of Kehl and Strasbourg as well as the departments and regions, who have not only helped financially and materially, but who have also shown their trust in our Popular Sports approach through their participation and presence and thus value our Sport ! THANK YOU !

But you, as participants, certainly deserve warmest thanks as well, as your friendliness, your sportsmanship, your sympathy, your fellowship, was exemplary. You all created an atmosphere of joy, of conviviality.

Yes, an atmosphere of solidarity, solidarity that we should all keep as a souvenir of this beautiful 6th Europiade. As IVV friends we are more than ever dependent on each other, on helpfulness, empathy and solidarity. Solidarity is the glue that holds our community together!

I wish you all much success in your activities in the clubs and associations in the interest of our so loved Popular Sports. I wish you, dear participants, a lot of fun in the continued practicing of your favorite hobby and I hope you all will stay connected with the IVV.

In this sense I wish you all a safe trip home.

I hereby declare the 6th International IVV European Championships in Kehl/Strasbourg closed but hope to see you all again at the 18th Olympiad in February 2023 in Texas, USA and at latest at the next Europiad in 2024 !

Discours de clôture du président de l'IVV-Europe à l'issue de la 6e Europiade à Kehl/Strasbourg

Chers Organisateurs, chers invités, chers participants et amis des Sports Populaires, ...

La 6ème Europiade à Kehl/Strasbourg est maintenant terminée. Au nom de l'IVV - la Fédération Internationale des Sports Populaires - et de l'IVV-Europe, au nom de tous les sportifs populaires de l'IVV, je tiens à vous remercier très chaleureusement, en tant qu'organisateur, non seulement pour la qualité de l'offre en elle-même, mais aussi pour votre flexibilité, qui vous permet de défendre au mieux les intérêts des participants, même dans des situations imprévues.

Ces remerciements s'adressent aux représentants du DVV et de la FFSP, aux fédérations allemandes et françaises qui ont réalisé un travail transnational exemplaire.

Un merci supplémentaire au directeur sportif, M. Albert Huber, Centre et Homme-à-tout-faire de cette 6ème Europiade, merci Albert pour ton engagement infatigable !

Les remerciements s'adressent également à tous les volontaires, les bénévoles qui ont aidé non seulement lors de ces journées de l'Europiade, mais aussi lors de la préparation de celle-ci, qui s'étend sur de nombreux mois. Sans vous, rien ne serait possible - un grand MERCI !

Mes remerciements s'adressent également à tous les sponsors et partenaires, aux représentants des Villes de Kehl et de Strasbourg ainsi que des Départements et Régions, qui n'ont pas seulement apporté une aide financière et matérielle mais qui, par leur seule participation et leur présence, témoignent de leur confiance dans notre sport populaire et nous valorisent ainsi tous ! MERCI à vous !

Mais vous aussi, en tant que participants, méritez un grand Merci, votre gentillesse, votre sportivité, votre sympathie ont été exemplaires. Vous avez tous créé une atmosphère de joie, de convivialité. Oui, une ambiance de solidarité, une solidarité que nous devons tous garder en souvenir de cette belle 6ème Europiade. Oui, en tant que sportifs de l'IVV, nous avons plus que jamais besoin les uns des autres, de l'entraide, de l'empathie et de la solidarité. La solidarité est la colle qui maintient notre communauté ensemble !

Je vous souhaite à tous, dans vos activités au sein des clubs et des fédérations, beaucoup de succès dans l'intérêt des sports populaires. Je vous souhaite, chers sportifs, de continuer à prendre beaucoup de plaisir à pratiquer votre hobby favori et de rester en bons termes avec l'IVV.

Dans ce sens, je vous souhaite un bon retour à la maison.

Par la présente, je déclare la 6ème Europiade internationale IVV à Kehl/Strasbourg terminée - et j'espère vous revoir tous à l'occasion de la 18e Olympiade en février 2023 au Texas, USA et au plus tard lors de la prochaine Europiade en 2024 !